

Khalil Zgheib * 1911-1974

Planche N° 30

Fleurs

Huile 50 × 60 cm

Collection privée Musée Sursock

Né à Dbayeh en 1911, coiffeur de métier, Khalil Zgheib se lance dans la peinture en autodidacte, organise plusieurs expositions au Liban et à l'étranger et obtient plusieurs prix d'encouragement dont le premier prix de peinture au Salon d'Automne du Musée Sursock en 1967.

Peintre naïf par excellence, il est le témoin et le conteur des coutumes et des traditions populaires de son pays, en ressuscitant un monde imaginaire plein de nostalgie, nostalgie de son village, du paradis de l'enfance, son paradis terrestre, le Jardin de l'Eden. Il s'efforce de conserver ce lien étroit entre l'espace et le temps des origines. Il fixe sur ses toiles des moments spécifiques, relate des événements inoubliables, avec les détails les plus anecdotiques, le jour de fête, la noce, la moisson, afin de nous faire partager son bonheur, son sentiment ébloui du monde.

Et lorsqu'il peint des arbres ou des fleurs, il se fabrique un microcosme, réplique de l'univers; et ces mêmes arbres et fleurs en deviennent le pilier, l'axe, le centre...

Du fond du cœur, sans aucune prétention, et avec beaucoup de sincérité, Khalil Zgheib traduit sa réalité intérieure, avec une peinture précise, quasi-dessinée, un aplat minutieux de couleurs vives, crues, harmonieusement choisies, et, sans le moindre fondu, afin de donner le plus grand effet de pureté et d'intensité.

Lamia Chahine

Khalil Zgheib 1911-1974

Plate N° 30

Flowers

Oil 50 × 60 cm

Private Collection Sursock Museum

Born in Dbayeh in 1911 and a barber by trade, Khalil Zgheib started out as a self-taught painter, holding a number of exhibitions in Lebanon and abroad and obtaining several awards including the first prize for painting at the Sursock Museum's 1967 Salon d'Automne.

Naïf painter in the highest sense of the word, he is the observer and narrator of the popular customs and traditions of his country bringing back to life an imaginary world full of nostalgia — nostalgia for his village, for the paradise of childhood, his earthly paradise, the Garden of Eden. In an endeavour to maintain the close link between the space and time of his inspiration, he fixes in his canvas specific moments; he tells of unforgettable events in all their most anecdotal detail — feast days, weddings, the harvest-time — in order to let us share his happiness, his dazzled feeling for the world.

When he paints trees or flowers, he constructs for himself a microcosm, a replica of the universe; and those same trees and flowers become its mainstay, its axis, the central turning-point...

From the bottom of his heart, without any pretension but rather with a great deal of sincerity, Khalil Zgheib translates his inner reality into painting that is almost as precise as drawing, a meticulous application of pure bright colours that are chosen, without the least blending, for their harmony alone, in order to give the greatest effect of purity and intensity.

Lamia Chahine

لوحة رقم ٣٠

ازهار

زيتية ٥٠ × ٦٠ سم

من مجموعة متحف سرسق الخاصة

وُلد خليل زغيب في الضبيّة سنة ١٩١١ . وكانت مهنته تصفيف الشعر . تعلّم خليل زغيب على نفسه فن الرسم ونظّم عدّة معارض في لبنان وفي الخارج . نال عدّة جوائز تشجيعيّة ، ومنها الجائزة الأولى للرسم في معرض متحف سرسق الخريفي سنة ١٩٦٧ .

فنه من النوع الساذج البسيط . انه شاهد على تقاليد بلده وعاداته وراويها ؛ فهو يجيبي عالمه حياً حافلاً بالحنين ، بالشوق الى قريته ، الى فردوس الطفولة ، جنته الأرضية ، جنة عدن .

انه يسعى جاهداً لصيانة هذا الرباط بين زمان البدايات ومكانها . ويسمّر على لوحاته لحظات محدّدة ويروي حوادث لا تنسى مع تفاصيل طريفة للغاية : يوم العيد ، حفلة العرس ، والحصاد ، كي يجعلنا نشاركه سعادته واحساسه المندهبس بالعالم .

وعندما يرسم أشجاراً أو أزهاراً ، يخلق عالماً صغيراً ، هو نسخة مطابقة للكون . فتصبح هذه الأشجار والأزهار عينها عماد عالمه ومحوره ومركزه .

يعكس خليل زغيب حقيقته الباطنية من صميم قلبه ، دون أي ادّعاء وبكلّ صدق ، بواسطة تصوير دقيق للغاية ويستخدم مجموعة من الألوان الصارخة الساطعة المختارة بائتلاف ، ليحدث في المشاهدين أكبر مقدار من الشعور بالنقاء والكثافة .

لميا شاهين



30. KHALIL ZGHEIB (1911-1974)